

Ont voté oui: Mmes Sylvie Andrich-Duval, Nancy Arendt, M. Lucien Clement, Mmes Christine Doerner, Marie-Josée Frank, Marie-Thérèse Gantenbein-Koullen, MM. Marcel Glesener, Norbert Hauptert, Ali Kaes, Paul-Henri Meyers, Laurent Mosar, Marcel Oberweis, Gilles Roth, Patrick Santer, Marcel Sauber, Marco Schank, Marc Spautz, Mme Martine Stein-Mergen, MM. Lucien Thiel et Michel Wolter;

MM. Marc Angel, Alex Bodry, John Castegnaro, Mme Claudia Dall'Agnol, M. Fernand Diederich, Mme Lydie Err, MM. Ben Fayot, Jean-Pierre Klein, Roger Negri, Jos Scheuer, Romain Schneider et Roland Schreiner;

MM. Eugène Berger, Xavier Bettel, Fernand Egen, Charles Goerens, Alexandre Krieps, Claude Meisch et Carlo Wagner;

MM. François Bausch, Félix Braz, Jean Huss, Henri Kox et Mme Viviane Loschetter;

MM. Gast Gibéryen, Jacques-Yves Henckes et Robert Mehlen.

Mir kommen elo zur Diskussioun vum Projet de loi 5597, eng Ofännerung vum Code d'instruction criminelle. D'Wuert huet elo d'Rapportrice vum Projet de loi, déi honora-bel Madame Christine Doerner.

7. 5597 - Projet de loi portant modification des articles 116, 126, 127, 152, 185, 188, 620 et 621 du Code d'instruction criminelle et abrogation de l'article 186 dudit code

Rapport de la Commission juridique

» Mme Christine Doerner (CSV), rapportrice.- Léif Kolleegeinnen, léif Kolleegeen, dëse Gesetzesprojet soll zwou punktuell Reforme vun eisem Stroprozessrecht aféieren. Op där enger Säit hu mer fir d'éischt d'Formalitéit vum Rapport écrit et motivé vum Juge d'instruction an der Uklophas. Deen zweete Punkt ass déi nei Praxis vum Jugement par défaut.

Eng Virbemierkung zu de parlamentareschen Aarbechten. De Conseil d'État huet zu dësem Projet dräi Avisen ofginn an d'Commission juridique huet dëse Gesetzesprojet zweemol substanzieel amendéiert. Duerfir wäert ech am Laf vun dësem Rapport op déi verschidden Avisen zréckkommen.

Mir kommen zur éischer Reform. Fir d'Noutwendegkeet vun engem Rapport écrit et motivé vum Juge d'instruction kënnen ze bewäerten, duerchlaf mer elo ganz schnell déi verschidde Phasë vum Ufank vun engem Stroverfahren.

Bei engem Tatverdacht kann de Procureur d'Ouverture vun der Instructioun beim Untersuchungsrichter froen. Dëse sammelt all d'materiell-rechtlech Beweiser à charge et à décharge, déi zur Opklärung noutwendeg sinn.

All seng Handlung gi schrëftlech niddergeschrivven. Wann den Untersuchungsrichter säin Dossier komplett erleedegt huet, sprécht hien eng Ordonnance de clôture de l'instruction a kommunizéiert den Dossier un de Procureur, un de Parquet, dee sengersäits d'Chambre du Conseil aschalt, déi déi delikat Aufgab huet, d'Faiten, déi aus dem Juge d'instruction sengem Dossier erausginn, ofzeschätzen an ze qualifizéieren.

Vun dësem Zwëscheverfahren hänkt also d'Schicksal net nëmme vum Beschëllegten, mä och vun alle Bedeelegte vun der Instructioun of. Zum Beispill d'Riichtere vun dëser Juridiction d'instruction decidéieren, ob d'Strofverfahre soll ophalen, dat wëllt soen, en Non-lieu soll gesprach ginn, oder awer si verweisen d'Affär un d'Juridiction de jugement.

Bis haut war de Modus deen, dass nom aktuellen Artikel 127, Paragraph 5 d'Chambre du Conseil am Kader vun der Ordonnance de renvoi nëmmen op Basis vun engem schrëftlechen a motivéierte Rapport vum Untersuchungsrichter statuéiert, an dat sous peine de nullité. Dat soll elo ëmgeännert ginn.

(Brouhaha général)

De virleienden Text, esou wéi mir en elo wëlle stëmmen, differenzéiert tëschent enger Demande de renvoi virun d'Chambre criminelle respektiv der Demande de renvoi devant le Tribunal correctionnel.

An der éischer Hypothees bleift de schrëftleche Rapport obligatoresch; falls d'Affär awer virun d'Chambre correctionnelle géif renvoyéiert ginn, huet nom neien Text den Untersuchungsrichter elo d'Méiglechkeet, e Rapport ze schreiwen. Hie muss et awer net. An deenen zwee Fäll brauch de Rapport net sonnerlech motivéiert ze sinn.

Par contre huet de Juge d'instruction, Här Bettel, nach ëmmer d'Obligatioun, e schrëftleche Rapport ofzeginn, wann d'Chambre du Conseil iwwer eng Demande de mise en liberté provisoire statuéiert.

Wéi ech dat virdrun ugekënnegt hunn, huet eis parlamentaresch Kommissioun den initialen Text vun der Regierung zweemol amendéiert. No dësem Text, esou wéi e vun der Regierung proposéiert ginn ass, sollt d'Formalitéit vum schrëftlechen a motivéierte Rapport vum Untersuchungsrichter carrément ofgeschaaft ginn, ëmmer ermë an l'exception vun der Demande de mise en liberté provisoire.

Déi initial Auteure waren der Meenung, dass de schrëftleche Rapport vum Untersuchungsrichter eng reng Formalitéit géif duerstellen, vu dass an der Praxis den Untersuchungsrichter sech meeschtens un d'Requisitioune respektiv un d'Instructiounen vum Parquet uschléisst. Et kéint een also d'Exigenz vun engem schrëftleche Rapport fale loossen a fir iwwerflësseg befannen. Fir hir Démarche ze justifiéieren, hunn d'Auteure vum Gesetzentwurf op d'Genèse vun den aktuellen Dispositiounen opmierksam gemaach.

Fir d'Rechter vun all de Bedeelegten ze verdeedegen, an dat selbstverständlech nom Prinzip vun der Gewaltenteilung, ass den Untersuchungsrichter net Deel vun der Chambre du Conseil. Dëst ass kloer 1973 virgesi ginn, andeems d'Fonctionne vum Untersuchungsrichter mat deene vun engem Richter, deen an der Chambre du Conseil sëtzt, als inkompatibel erkläert goufen.

Zënter deem tagt d'Chambre du Conseil, déi eng kollegial Formation vun dräi professionelle Richter ass, ouni den Dossier virdrun ze kennen. A vu dass se den Dossier net kennen, ass d'Formalitéit vun engem Rapport vum Untersuchungsrichter festgehale ginn.

Dëse Rapport hat an huet nach ëmmer als Zil, d'Riichtere vun der Chambre du Conseil iwwert den Dossier ze informéieren. D'Riichteren also vun der Chambre du Conseil hunn eng Zäit laang verschidde Fonctiounen iwwerholl an hunn niewent hirer Fonctioun als Richter an der Chambre du Conseil och um Correctionnel siégéiert.

Do war et also vu Bedeitung fir d'Chambre du Conseil, sech op e schrëftleche Rapport kënnen ze verloossen. Si hunn immens Zäit domadder gewonnen.

Or, zënter 1973 ginn d'Riichtere vun der Chambre du Conseil kenger anerer Aarbecht no wéi där, déi hinnen am Kader vun der Chambre du Conseil zoufält. No den Auteure vum Gesetzesprojet fält mat dëser Reform also d'Exigenz vun engem schrëftleche Rapport vum Untersuchungsrichter. D'Riichtere vun der Chambre du Conseil hu jo elo - mengen d'Auteure vun der Regierung - genuch Zäit, sech selwer an den Dossier anzeschaffen.

Ech kommen elo zu der Commission juridique. Déi huet dës Approche vun den Auteuren net gedeelt. Mir mengen, dass d'Suppressioun vum Rapport an allen Hypotheesen net am Intérêt vun dem Beschëllegten ass a souguer de Beschëllegten doduerch kéint benodelegt ginn.

A verschiddene Fäll, wann den Dossier komplex ass, ass et gutt, wann d'Chambre du Conseil e Rapport virfënn, deen op déi verschidde rechtlech an och net rechtlech Aspekter vun der Affär ageet.

An dësem Kontext ass nach ervirzehiewen, dass, wann a ville Fäll den Untersuchungsrichter sech effektiv de Réquisitiounen oder den Instructiounen vum Parquet uschléisst - dat ass jo d'Haaptargument vun den Auteuren, fir dëse Rapport écrit ofzeschaffen -, d'Praxis awer esou ausgesäit, dass a villen anere Fäll de Richter wéinst der komplexer Natur vum Dossier en detailléierten a motivéierte Rapport schreift, mam Objet, d'Chambre du Conseil am beschten ze informéieren.

Duerfir huet d'Kommissioun dësen Text amendéiert a proposéiert ze differenzéieren tëschent dem Renvoi virun d'Chambre criminelle respektiv correctionnelle.

De Statsrot elo hat a sengem éischten Avis d'Suppressioun vun der Formalitéit vum Rapport, esou wéi d'Auteure vum Projet de loi et virgesinn haten, approvéiert. Deementsprechend bedauert de Conseil d'État a sengem Avis vum 3. Juli 2007 d'Initiativ vun eiser Kommissioun, déi Formalitéit vum Rapport partiel nees anzeféieren.

De Statsrot vertritt d'Meenung, dass vun deem Moment un, wou d'Instructioun ofgeschloss ass, den Untersuchungsrichter näischt méi am Dossier verluer hätt. D'Exigenz, e Rapport virzeleeën, vereinbart sech schlecht mat de Verflüchtungen vun enger Ermëttlung. D'Notioun selwer vun engem schrëftleche Rapport ass an den Ae vum Statsrot kontradiktoresch. E Rapport soll, net méi an net manner, déi verschidde Flichten oplëschten, déi am Kader vun enger Affär geleescht gi sinn. E brauch dowéinst net motivéiert ze sinn. De Statsrot huet sech géint en Amendement ausgeschat, en Amendement, deen iwwregens de Géigestand vun enger Opposition formelle ass.

An hirer Réunioun vum 21. November 2007 huet awer d'Commission juridique d'Entscheidung getraff, den Amendement trotz der Opposition formelle vum Conseil d'État bäizebehalen.

» Plusieurs voix.- Ah!

» Mme Christine Doerner (CSV), rapportrice.- Eenzeg Modifikatioun: De Rapport brauch am Kader vun engem Renvoi virun déi zoustänneg Chambre du Conseil net méi motivéiert ze sinn.

Ech géif awer gären hei ervirhiewen an ënnersträichen, dass d'Entscheidung vun der Commission juridique, d'Exigenz vun engem Rapport bäizebehalen, zumindest deelweis enger Fuerderung vun den Untersuchungsrichtere selwer entsprécht.

A sengem leschten Avis huet de Statsrot nees seng Opposition formelle widerholl. Mä d'Kommissioun huet sech entscheet, fir den Text, esou wéi si en amendéiert huet, der Chamber - also lech - ze ënnerbreeden.

Per Natur si kriminell Saache komplex. Den Untersuchungsrichter soll hei weider verpflichtet sinn, der Chambre du Conseil e Rapport ofzeginn. Fir déi aner Affäre soll den Untersuchungsrichter selwer decidéieren op Basis ënner anerem vun der Komplexitéit vum Dossier, ob oder ob net e Rapport noutwendeg ass.

Et gëtt do nach verschidden aner Artikelen. Ech kéint nach op den Artikel 2 agoen. Ech wëll just soen...

(Interruptions diverses et hilarité)

Da kommen ech direkt zu der zweeter grousser Innovatioun. Dat ass dat sougenanntent Abwesenheitsverfahren. Do ass et wichtig festzehalen, dass d'Comparatiounsméiglechkeete virum Geriicht komplett revidéiert ginn. De Beschëllegten, deen net selwer perséinlech viru Geriicht erschéngt, huet elo zwou Méiglechkeeten. Entweder hie léisst sech entschëllegen a freet, dass d'Audience op an aneren Dag verluecht gëtt. An dësem Fall apprécieiert d'Geriicht d'Validitéit vun der Excuse, an dëst och, wa géif e Certificat médical virleien.

Mä wat ganz wichteg ass a wat agefouert gëtt, dat ass: De Beschëllegte kann elo den Affekot beoptragen, deen hie viru Geriicht ze vertriebe respektiv ze verdeedegen huet.

Mat dësem Gesetzesprojet verzicht een elo an Zukunft op déi obligatoresch perséinlech Presenz vum Beschëllegten. Dat ass e grouss Schratt viraus. Well dat sougenanntent Abwesenheitsverfahren, dee Jugement par défaut, ass nämlech ënner verschiddenen Aspekter net méi zäitgeméiss

Ech wëll drop hiweisen, dass dës Reform ënnert dem Impuls vun der Jurisprudenz vum Europäesche Geriichtshaff fir d'Mënscherechter vu Stroosbuerg agefouert ginn ass. No dëser Jurisprudenz ass d'Recht, tatsächlech effectivement vun engem Affekot verdeedegt ze ginn, eent vun de fundamentaalsten Elementer vun engem équitabele Prozess. An den Ugeklote kann dëst Recht net verléieren eleng duerch den Émstand vu senger Non-comparation.

Ech wollt awer nach just bemierken, dass de Statsrot a sengem Avis vum 13. Februar 2007 festgehalten huet, dass dëse Gesetzesprojet verschidden Nuancen tëschent deenen zwou Formen vun der Comparatioun erabrëngt. Den Affekot géif - nom Statsrot - net säi Client représentéieren, hie géif nëmmen déi Verdeedegungsmoyenë virdroen.

An dësem Kontext huet de Statsrot sech gefrot, ob dann en Affekot kéint, zum Beispill am Fall vun enger Enquête sociale, hie vertriebe respektiv ob hie kéint, wann eng

Peine de substitution géif gesprach ginn, domadder averstane sinn.

De Statsrot ass der Meenung, dass all dës Froen am Beräich vun der Verdeedegung falen, mä fir all Zweifel aus dem Wee ze raumen, suggéiert de Conseil d'État d'Referenz op den Affekot an den Artikele 620 a 621 vum Code d'instruction criminelle och an där Weis auszudehnen.

D'Kommissioun huet dëser Propos vum Conseil d'État zougestëmmt souwéi och der Suggestioun, den éischten Alinea vum Paragraph 4 vum Artikel 185 nei ze libelléieren. Mir hunn deenen Notize Rechnung gedroen.

Déi aner Artikele werfe weider keng Froen op.

Ech kéim zur Konklusioun. Dat hei sinn zwou Reformen, déi fir all Parteie vun engem Prozess vu grousser Wichtigkeet sinn, net nëmme fir de Beschëllegten, mä och fir d'Partie civile. Duerfir géif ech bieden, bis mer eng nei Codificatioun vum Code d'instruction criminelle eng kéier kréien, dëse Projet ze stëmmen. En huet den Accord och vu menger Fraktioun.

Merci.

» Plusieurs voix.- Très bien!

» M. le Président.- Ech soen der Madame Rapportrice Merci. Ech mengen, si war esou kloer, datt keng Froe méi opstinn, ausser den Här Bettel schéngt e Besoin irrésistibel ze hunn, fir eng Fro ze stellen.

(Brouhaha)

» M. Xavier Bettel (DP).- Här President, firwat ech d'Wuert wëll ergräifen: Ech mengen, et ass wichteg, op de Rapport vum Untersuchungsrichter just zréckzekommen.

Et ass net, dass den Untersuchungsrichter ëmmer e Rapport gemaach huet. Hien huet ganz einfach geschrivven: «se rapporte aux conclusions et au réquisitoire du Parquet». Dat war e Rapport, deen net motivéiert war, an et ass de Manque de motivation vum Parquet, deen an engem Arrêt vun der Cour d'appel an der Affär Bezzah-Lousada renvoyéiert ginn ass, déi Ordonnance de renvoi, well den Untersuchungsrichter nämlech net säi Rapport motivéiert hat. Doduerch ass dunn eng Décisioun komm, fir dee Renvoi ganz falen ze loossen.

Mir hunn als Commission juridique - an ech war och ganz frou, dass mer op dee Wee gaange sinn -, beschloss, dass mer de Rapport solle bäibehalen. Den Untersuchungsrichter ass eng Pierre angulaire an engem Stroverfahren. Hien ass déi Persoun, déi à charge an à décharge soll e Prozess dirigéieren an d'Devoiré soll dirigéieren. Duerfir ass et och ganz wichteg, dass bäi enger Affaire criminelle op jidde Fall den Untersuchungsrichter d'Obligatioun huet, e Rapport ze maachen, a bäi enger Affaire correctionnelle en net ze maachen.

Dann deen zweete Punkt, deen hei gesot ginn ass. Et ass net, dass et eng grouss Ännerung ass, et ass einfach d'europäesch Jurisprudenz, Här President, déi hei soll applizéiert ginn. Et sinn zeg, zeg, zeg Arrêté vu Stroosbuerg, déi d'Länner condamnéiert hunn, ob dat d'Belsch sinn.

Hei zu Lëtzebuerg, wësst Der, wann Der op d'Geriicht gitt an Dir sot, ech géif gär e Client représentéieren, ass et bei där enger Sektoun gaangen a bei enger anerer Magistratin oder Magistrat, dat ass jo egal, krut ee gesot: „Maître Bettel, et ass eis egal, wat zu Stroosbuerg decidéiert gëtt, hei si mer zu Lëtzebuerg!“

(Brouhaha)

Dat heescht, dowéinst kritt een dat da geäntwert. Ech mengen, mir sollen eis Gesetzgebung konform zu den europäeschen Décisiounen vun der Cour européenne des Droits de l'Homme hunn an net à porte à faux si mat den europäeschen Dispositiounen.

An et soll een net vergiessen, dass den Artikel 6, Paragraph 1 vun der Convention européenne des Droits de l'Homme dat virgesäit. Dowéinst solle mer eis just konforméieren. Et ass net eng grouss Evolutioun hei, et ass just, dass mer eis ebe konforméieren.

Selbstverständlech wäert eis Fraktioun dat och stëmmen.

(Brouhaha général)

]] M. le Président.- Ech soen dem Här Bettel Merci fir seng wichteg Prezisioun. Elo komme mer zum Ofstëmmen.

Vote sur l'ensemble du projet de loi et dispense du second vote constitutionnel

De Projet de loi 5597 ass ugeholl mat 56 Jo-Stëmmen, bei kenger Nee-Stëmm a kenger Abstentioun.

Ont voté oui: Mmes Sylvie Andrich-Duval, Nancy Arendt, M. Lucien Clement, Mmes Christine Doerner, Marie-Josée Frank, Marie-Thérèse Gantenbein-Koullen, MM. Marcel Glesener, Norbert Hauptert, Mme Françoise Hetto-Gaasch (par M. Marcel Oberweis), MM. Ali Kaes, Paul-Henri Meyers, Laurent Mosar, Marcel Oberweis,

Gilles Roth, Patrick Santer, Marcel Sauber, Jean-Paul Schaaf (par Mme Martine Stein-Mergen), Marc Spautz, Mme Martine Stein-Mergen, MM. Fred Sunnen, Lucien Thiel et Michel Wolter;

MM. Marc Angel, Alex Bodry, John Castegnaro (par Mme Lydie Err), Mme Claudia Dall'Agnol, M. Fernand Diederich, Mme Lydie Err, MM. Ben Fayot, Jean-Pierre Klein, Mme Lydia Mutsch (par Mme Claudia Dall'Agnol), MM. Roger Negri, Jos Scheuer, Romain Schneider (par M. Roland Schreiner), M. Roland Schreiner et Mme Vera Spautz (par M. Ben Fayot);

MM. Eugène Berger, Xavier Bettel, Mme Anne Brasseur (par M. Xavier Bettel), M. Fernand Etgen, Mme Colette Flesch (par M. Claude Meisch), MM. Charles Goerens, Paul Helminger (par M. Charles Goerens),

Alexandre Krieeps, Claude Meisch et Carlo Wagner;

MM. Claude Adam (par Mme Viviane Loschetter), François Bausch, Félix Braz, Jean Huss, Henri Kox et Mme Viviane Loschetter;

MM. Gast Gibéryen, Jacques-Yves Henckes, Jean-Pierre Koepp (par M. Jacques-Yves Henckes) et Robert Mehlen.

Gëtt d'Chamber d'Dispens vum zweete Vote constitutionnel?

(Assentiment)

Et ass also esou décidéiert.

Léif Kolleeginnen a Kolleegen, mir sinn elo um Enn vun eisen Diskussiounen ukomm. Déi nächst Sitzunge si programméiert fir den 18., den 19. an den 20. Mäerz. Den

Mardi, 11 mars 2008

SÉANCE 29

Ordre du jour gëtt lech schrëftlech zoukomme gelooss.

Ech wëll nach drop opmierksam maachen: Mir hunn hei en Autosschlëssel BMW fonnt. Wann dee Kolleeg oder déi Kolleegin net wëllt mam Vëlo den Owend heemfueren, solle se de Schlëssel hei ewechhuelen.

D'Sitzung ass opgehuewen.

(Fin de la séance publique à 19.27 heures)

Mardi, 18 mars 2008

Présidence: M. Lucien Weiler, Président
M. Jos Scheuer, Vice-Président

Sommaire

- Communications
- Composition des commissions parlementaires
 - Proposition de changement adoptée
- Heure de questions au Gouvernement
 - Question N°251 du 18 mars 2008 de M. Gilles Roth relative à la définition de sites potentiels pour déchets inertes - état du dossier, adressée à M. le Ministre de l'Environnement
 - M. Gilles Roth - M. Lucien Lux, Ministre de l'Environnement
- Ordre du jour
- Heure de questions au Gouvernement (suite)
 - Question N°252 du 17 mars 2008 de M. Fernand Etgen relative à l'énergie dite «verte» fournie aux CFL, adressée à M. le Ministre des Transports
 - M. Fernand Etgen - M. Lucien Lux, Ministre des Transports
 - Question N°253 du 17 mars 2008 de M. Ben Fayot relative aux événements au Tibet, adressée à M. le Ministre des Affaires étrangères et de l'Immigration et
 - Question N°254 du 18 mars 2008 de M. Xavier Bettel relative aux démarches du Ministre des Affaires étrangères et de l'Immigration auprès des autorités chinoises pour leur faire part de son inquiétude face aux récents événements au Tibet, adressée à M. le Ministre des Affaires étrangères et de l'Immigration
 - M. Ben Fayot - M. Xavier Bettel
- Dépôt d'une motion par M. Laurent Mosar
 - M. Laurent Mosar
- Heure de questions au Gouvernement (suite)
 - M. Jean Asselborn, Ministre des Affaires étrangères et de l'Immigration, répond aux questions Nos 253 et 254
- Motion de M. Laurent Mosar relative au Tibet
 - Discussion générale: M. Félix Braz, M. Jean Asselborn, Ministre des Affaires étrangères et de l'Immigration, M. Charles Goerens
 - Vote: motion adoptée
- Heure de questions au Gouvernement (suite)
 - Question N°255 du 17 mars 2008 de M. Claude Adam relative au réaménagement de la rue Grande-Duchesse Charlotte à Mersch, adressée à M. le Ministre des Travaux publics
 - M. Claude Adam - M. Claude Wiseler, Ministre des Travaux publics
 - Question N°256 du 17 mars 2008 de M. Roger Negri relative au réaménagement urbanistique par exhaussement au-dessus des voies de la Gare de Luxembourg à des fins d'habitation et commerciales dans le cadre d'un plan directeur dénommé «Central Park», adressée à M. le Ministre des Transports
 - M. Roger Negri - M. Lucien Lux, Ministre des Transports
 - Question N°257 du 17 mars 2008 de M. Robert Mehlen relative à l'attitude du Luxembourg lors du Conseil Agriculture et Pêche à Bruxelles relative à l'augmentation des quotas laitiers, adressée à Mme la Secrétaire d'État à l'Agriculture, à la Viticulture et au Développement rural
 - M. Robert Mehlen - Mme Octavie Modert, Secrétaire d'État à l'Agriculture, à la Viticulture et au Développement rural
 - Question N°258 du 17 mars 2008 de M. Fernand Diederich relative à l'organisation des services de secours, adressée à M. le Ministre de l'Intérieur et de l'Aménagement du Territoire
 - M. Fernand Diederich - M. Jean-Marie Halsdorf, Ministre de l'Intérieur et de l'Aménagement du Territoire

- Question N°259 du 17 mars 2008 de M. Xavier Bettel relative à la libre circulation à l'extérieur des personnes internées au Centre hospitalier neuropsychiatrique d'Ettelbruck (CHNP), adressée à M.le Ministre de la Santé
 - M. Xavier Bettel - M. Mars Di Bartolomeo, Ministre de la Santé et de la Sécurité sociale
 - Question N°260 du 18 mars 2008 de M. Ben Fayot relative aux troubles ayant actuellement lieu au Kosovo, adressée à M. le Ministre des Affaires étrangères et de l'Immigration
 - M. Ben Fayot - M. Jean Asselborn, Ministre des Affaires étrangères et de l'Immigration
 - Question N°261 du 17 mars 2008 de M. Camille Gira relative à la mise en place des commissions des loyers instituées pour les communes de moins de 6.000 habitants, adressée à M. le Ministre de l'Intérieur et de l'Aménagement du Territoire
 - M. Camille Gira - M. Jean-Marie Halsdorf, Ministre de l'Intérieur et de l'Aménagement du Territoire
 - Question N°262 du 17 mars 2008 de M. Charles Goerens relative à l'élargissement de l'OTAN et plus particulièrement des candidatures d'ex-pays soviétiques, adressée à M. le Ministre des Affaires étrangères et de l'Immigration
 - M. Charles Goerens - M. Jean Asselborn, Ministre des Affaires étrangères et de l'Immigration
 - Question N°263 du 17 mars 2008 de M. Robert Mehlen relative au bruit dans les discothèques, adressée à M. le Ministre de l'Environnement
 - M. Robert Mehlen - M. Lucien Lux, Ministre de l'Environnement
- Heure d'actualité demandée par le groupe DÉI GRÉNG au sujet des structures scolaires postprimaires dans la région Nordstad
 - Exposé: M. Claude Adam
 - Débat: M. Jean-Paul Schaaf, M. Fernand Etgen (déposant une motion), M. Fernand Diederich, Robert Mehlen, M. Claude Wiseler, Ministre des Travaux publics, Mme Mady Delvaux-Stehres, Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle
 - Motion 1 rejetée
 - 5713 - Projet de loi portant transposition de la directive 2004/36/CE du Parlement européen et du Conseil du 21 avril 2004 concernant la sécurité dans les aéronefs des pays tiers empruntant les aéroports communautaires
 - Rapport de la Commission des Transports: M. Marc Angel
 - Discussion générale: M. Jean-Paul Schaaf
 - Vote sur l'ensemble du projet de loi et dispense du second vote constitutionnel
 - 5840 - Projet de loi portant
 - création de l'Administration des Enquêtes Techniques
 - modification de la loi modifiée du 22 juin 1963 fixant le régime des traitements des fonctionnaires de l'État et
 - abrogation de la loi du 8 mars 2002 sur les entités d'enquêtes techniques relatives aux accidents et incidents graves survenus dans les domaines de l'aviation civile, des transports maritimes et des chemins de fer
 - Rapport de la Commission des Transports: M. Marc Angel
 - Discussion générale: M. Ali Kaes
 - Vote sur l'ensemble du projet de loi et dispense du second vote constitutionnel

Au banc du Gouvernement se trouvent: M. Jean Asselborn, Vice-Premier Ministre; Mme Mady Delvaux-Stehres, MM. François Biltgen, Mars Di Bartolomeo, Lucien Lux, Jean-Marie Halsdorf, Claude Wiseler et Jean-Louis Schiltz, Ministres; Mme Octavie Modert, Secrétaire d'État.

(Début de la séance publique à 15.02 heures)

SÉANCE 30